

## تعیین هفت نفر نیک‌نام

<sup>1</sup> و در آن ایام چون شاگردان زیاد شدند، هلینیستان از عبرانیان شکایت بردند که بیوه زنان ایشان در خدمت یومیّه بی بهره می‌مانند.<sup>2</sup> پس آن دوازده، جماعت شاگردان را طلبیده، گفتند: شایسته نیست که ما کلام خدا را ترک کرده، مانده‌ها را خدمت کنیم.<sup>3</sup> لهذا، ای برادران، هفت نفر نیک‌نام و پر از روح‌القدس و حکمت را از میان خود انتخاب کنید تا ایشان را بر این مهمّ بگماریم.<sup>4</sup> اما ما خود را به عبادت و خدمت کلام خواهیم سپرد.<sup>5</sup> پس تمام جماعت بدین سخن رضا دادند و استیφαν، مردی پر از ایمان و روح‌القدس، و فیلیپس و پروخوس و نیکانور و تیمون و پرمیناس و نیکولاوس، جدید از اهل آنطاکیّه، را انتخاب کرده،<sup>6</sup> ایشان را در حضور رسولان برپا داشتند و دعا کرده، دست بر ایشان گذاشتند.<sup>7</sup> و کلام خدا ترقی نمود و عدد شاگردان در اورشلیم بغایت می‌افزود و گروهی عظیم از کهنه طمع ایمان شدند.

## استیφαν در حضور شورای یهود

<sup>8</sup> اما استیφαν پر از فیض و قوّت شده، آیات و معجزات عظیمه در میان مردم از او ظاهر می‌شد.<sup>9</sup> و تنی چند از کنیسه‌ای که مشهور است به کنیسه لیبرتیانیان و قیروانیان و اسکندریان و از اهل قلیقیا و آسیا برخاسته، با استیφαν مباحثه می‌کردند،<sup>10</sup> و با آن حکمت و روحی که او سخن می‌گفت، یارای مکالمه نداشتند.<sup>11</sup> پس چند نفر را بر این داشتند که بگویند، این شخص را شنیدیم که به موسی و خدا سخن کفرآمیز می‌گفت.<sup>12</sup> پس قوم و مشایخ و کاتبان را شورانیده، بر سر وی تاختند و او را گرفتار کرده، به مجلس حاضر ساختند.<sup>13</sup> و شهود کذب برپا داشته، گفتند: که این شخص از گفتن سخن کفرآمیز بر این مکان مقدّس و تورات دست برنمی‌دارد.<sup>14</sup> زیرا او را شنیدیم که می‌گفت: این عیسی ناصری این مکان را تباه سازد و رسومی را که موسی به ما سپرد، تغییر خواهد داد.<sup>15</sup> و همه کسانی که در مجلس حاضر بودند، بر او چشم دوخته، صورت وی را مثل صورت فرشته دیدند.

## اختیار سبعة خدام للكنيسة

<sup>1</sup> وَفِي تِلْكَ الْيָامِ إِذْ تَكَثَّرَ التَّلَامِيذُ حَدَثَ تَدَمُّرٌ مِنَ الْيُونَانِيِّينَ عَلَى الْعِبْرَانِيِّينَ أَنَّ أَرَامِلَهُمْ كُنَّ يُعْقَلْنَ عَنْهُمْ فِي الْخِدْمَةِ الْيَوْمِيَّةِ.<sup>2</sup> فَدَعَا الْاِثْنَا عَشَرَ جُمُهورَ التَّلَامِيذِ وَقَالُوا: لَا يُرْضِي أَنْ تَتْرَكَ تَحْنُ كَلِمَةِ اللَّهِ وَتَخْدِمَ مَوَائِدَ.<sup>3</sup> فَاتَّخِذُوا، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، سَبْعَةَ رِجَالٍ مِنْكُمْ مَشْهُوداً لَهُمْ وَمَمْلُوءِينَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ وَحِكْمَةٍ فَتُقِيمَهُمْ عَلَى هَذِهِ الْحَاجَةِ.<sup>4</sup> وَأَمَّا تَحْنُ فَتَوَاطَبُ عَلَى الصَّلَاةِ وَخِدْمَةِ الْكَلِمَةِ.<sup>5</sup> فَخَسَنَ هَذَا الْقَوْلُ أَمَامَ كُلِّ الْجُمُهورِ، فَاتَّخَذُوا اسْتِيفَانُوسَ، رَجُلًا مَمْلُوءًا مِنَ الْإِيمَانِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، وَفِيلِيبُسَ وَبَرْوُخُوسَ وَنِيكَانُورَ وَتِيْمُونَ وَبَرْمِينَاسَ وَنِيْقُولَاوُسَ، دَخِيلاً أَنْطَاكِيًّا،<sup>6</sup> الَّذِينَ أَقَامُوهُمْ أَمَامَ الرُّسُلِ فَصَلُّوا وَوَضَعُوا عَلَيْهِمُ الْيَدَ.<sup>7</sup> وَكَانَتْ كَلِمَةُ اللَّهِ تَتَمُو وَعَدَدُ التَّلَامِيذِ يَتَكَثَّرُ جِدًّا فِي أُورُشَلِيمَ وَجُمُهورٌ كَثِيرٌ مِنَ الْكَهَنَةِ يُطِيعُونَ الْإِيمَانَ.

## استفانوس امام مجمع اليهود

<sup>8</sup> وَأَمَّا اسْتِيفَانُوسُ فَإِذْ كَانَ مَمْلُوءًا إِيْمَانًا وَقُوَّةً كَانَ يَصْنَعُ عَجَائِبَ وَأَيَاتٍ عَظِيمَةً فِي الشَّعْبِ.<sup>9</sup> فَهَضَرَ قَوْمٌ مِنَ الْمَجْمَعِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ مَجْمَعُ اللَّيْبَرْتِيَّيْنِ وَالْقَيْرَوَانِيِّينَ وَالْإِسْكَندَرِيَّيْنِ وَمِنَ الَّذِينَ مِنْ كِيلِيكِيَّةٍ وَأَسِيَّا يُخَاوِرُونَ اسْتِيفَانُوسَ.<sup>10</sup> وَلَمَّا يَقْدِرُوا أَنْ يُقَامُوا الْحِكْمَةَ وَالرُّوحَ الَّذِي كَانَ يَتَكَلَّمُ بِهِ.<sup>11</sup> جَبَّتِيذُ دَسُّوا لِرِجَالٍ يَقُولُونَ: إِنَّا سَمِعْنَاهُ يَتَكَلَّمُ بِكَلَامٍ تَجْدِيفٍ عَلَى مُوسَى وَعَلَى اللَّهِ.<sup>12</sup> وَهَيَّجُوا الشَّعْبَ وَالشُّبُوحَ وَالْكَتَبَةَ فَقَامُوا وَخَطَفُوهُ وَأَتَوْا بِهِ إِلَى الْمَجْمَعِ<sup>13</sup> وَأَقَامُوا شُهوداً كَذَبَةً يَقُولُونَ: هَذَا الرَّجُلُ لَا يَقْتَرُ عَنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ تَجْدِيفاً ضِدَّ هَذَا الْمُؤْضِعِ الْمُقَدَّسِ وَالنَّامُوسِ،<sup>14</sup> لِأَنَّا سَمِعْنَاهُ يَقُولُ: إِنَّ يَسُوعَ النَّاصِرِيَّ هَذَا سَيَبْقُضُ هَذَا الْمُؤْضِعَ وَيُعَيِّرُ الْعَوَائِدَ الَّتِي سَلَّمَتْنَا إِيَّاهَا مُوسَى.<sup>15</sup> فَسَخَّصَ إِلَيْهِ جَمِيعُ الْجَالِسِينَ فِي الْمَجْمَعِ وَرَأَوْا وَجْهَهُ كَأَنَّهُ وَجْهٌ مَلَكٍ.